

### Multilingual CatEducational



Desexing is crucial for the safety and health of your cat and for all cats in the community.

Desexing refers to spaying for female cats and neutering for male cats. The operation can be carried out safely and easily at a veterinary clinic, and it is worth it when you consider the potential future costs associated with having an undesexed cat.

#### **Why should a female cat be spayed?**

If you were capable of having 18 children each year what would you do? Yes, that's right, you would make sure that didn't happen! Female cats go on heat frequently during spring and summer and can give birth to many kittens every year. Even kittens can become pregnant.

An undesexed female cat who is allowed to roam outside also risks many dangers. These include infections, sexually transmitted diseases and complications when giving birth to kittens. This is not only painful for your cat but also results in expensive veterinary bills. Desexing is crucial to the health of your female cat and protects her from unwanted pregnancies.

#### **Why should a male cat be neutered?**

An undesexed male cat can be a nuisance in the neighbourhood. He will spray urine to mark his territory and fight with other male cats. The strong odour of his urine makes it difficult for him to live indoors. Fighting can result in numerous injuries and illnesses, including feline immunodeficiency virus (FIV; also known as feline AIDS). This can end up being painful for him and costly for you.

Desexing your male cat will help him enjoy a longer, happier life. His urine should stop smelling so strongly once his hormones have settled down after desexing. He will be much cleaner and calmer, so it will be easier for him to live inside the home and spend safe time outside in a secure garden enclosure.

#### **How does desexing my cat help other cats and kittens?**

Every year, thousands of unwanted kittens and cats are surrendered to council pounds and shelters throughout Australia. Sadly, many of them are euthanased. Many homeless kittens and cats are also persecuted on the streets by people who dislike cats. Cats on the street can also be seriously injured or killed by cars. Unfortunately, this is also sometimes deliberately caused by people who see them as pests and do not value their lives.

Every cat should have a good loving home and be respected and protected. The best thing you can do to help end the suffering of cats on the streets and to help reduce the euthanasia of homeless cats is to have your own cat desexed.

#### **When should my cat be desexed?**

It is never too late to desex your cat. Cats can be desexed at any age. It is best to have your cat desexed by the age of 3 to 4 months before they are sexually mature. Otherwise they may have a unexpected litter even though very young. Some vets will desex a kitten earlier once they reach 1 kg in weight. Cats usually recover very quickly. Your vet will advise you about how to care for your cat post-surgery.

#### **LINKS**

For further information go to:

National Desexing Network

<http://www.ndn.org.au/>

#### **Acknowledgements:**

Arabic translation and typesetting - ACE (Arabic Communication Experts)

Editor - Sara Kitaoji

English text, design and coordination - Mary Ann Gourlay

Photography - Ragamuffin Photography

Photo supplied by - Maneki Neko Cat Rescue Melbourne

©Multilingual CatEducational

## العربية/الانجليزية

بالعديد منها للأسف بالقتل الرحيم (euthanased). بالإضافة إلى ذلك يتعرض العديد من الهريرات والقطط التي لا أصحاب لها للاضطهاد على أيادي من يكرهونها ويمكن أن تتعرض القطط في الشوارع للموت أو الإصابات البليغة من جراء وقوعها تحت إطارات السيارات وهو أمر يقوم به البعض للأسف عمدا في بعض الأحيان لاعتبارهم القطط آفات لا قيمة لحياتها. يفترض أن يكون لكل القطط أصحاب يحبونها ويأوونها ويحترمونها ويحمونها. وأفضل ما يمكنك القيام به للمساعدة في إنهاء معاناة القطط التي تعيش في الشوارع والتقليل من قتل تلك التي لا مأوى لها في الملاجئ ومرافق الحجز هو أن تقوم بتعقيم قطك/قطتك.



القط المعقم (desexed) قط آمن متمتع بالصحة

### متى عليّ أن أعقم قطي/قطتي؟

لم يفت الأوان أبدا لتعقيم قطك/قطتك، إذ يمكن إجراء ذلك في أي وقت من عمرها ولكن يفضل تعقيمها قبل بلوغها 3 إلى 4 أشهر من العمر أي قبل أن تبلغ النضوج الجنسي وإلا فقد تلد دون أن تتوقع ذلك حتى وإن كانت صغيرة السن جدا. يقوم بعض الأطباء البيطريين بتعقيم الهرير في وقت مبكر عن هذا بمجرد أن يبلغ وزن الحيوان كيلوغراما واحدا. في أغلب الأحيان تستعيد القطط عافيتها بسرعة بالغة، وسوف يشير عليك البيطري حول كيفية رعاية القط في فترة النقاهة.

### روابط

لمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على:

شبكة التعقيم الوطنية (National Desexing Network)

<http://www.ndn.org.au/>

### الشكر والتقدير

الترجمة إلى العربية والتصميم - Arabic Communication Experts

التحرير الإنجليزي - سارة كيتاوي

التأليف والتصميم والتنسيق - ميري أن غورلي

التصوير - Ragamuffin Photography

وفرت الصورة Maneki Neko Cat Rescue Melbourne

جميع الحقوق محفوظة لـ Multilingual CatEducational

التعقيم أمر بالغ الأهمية لسلامة قطك أو قطتك وصحته بل وصحة وسلامة جميع القطط في مجتمعك. ويشير مصطلح التعقيم (desexing) إلى إزالة مبايض الإناث (spaying) منها وخصي (neutering) الذكور. ويمكن إجراء هذه الجراحة بطريقة آمنة وسهلة في أي عيادة بيطرية ويجدر القيام بها لتفادي التكاليف المحتملة في المستقبل والناجمة عن عدم تعقيم القط.

### ما الفائدة من إزالة مبيضي القطط الإناث؟

ماذا أنت لفاعل إذا كان بإمكانك إنجاب 18 طفل كل عام؟ أن تقوم بكل ما في وسعك لمنع حدوث ذلك؟ تمر القطط الإناث بفترات الودق (الخصوبة) عدة مرات في فصلي الربيع والصيف وبمقدورها أن تضع العديد من صغار القطط كل عام. وحتى الهريرات بإمكانها أن تحمل.

لذا فالقطعة التي لم تعقم ويسمح لها بالتجول خارج الدار تتعرض للعديد من المخاطر منها الإصابة بالعدوى والأمراض المنتقلة جنسيا والمضاعفات أثناء الولادة. وليس الأمر مؤلما بالنسبة للقطعة فحسب بل وقد يكلفك فواتير بيطرية باهظة. لذلك فإن التعقيم أمر بالغ الأهمية بالنسبة لصحة قطتك لحمايته لها من الحمل غير المخطط.

### ما الفائدة من خصي القطط الذكور؟

من شأن القط غير المعقم أن يسبب إزعاجا في الجوار فهو يتبول ليعلم أراضيه ويتعارك مع غيره من القطط، وتجعل رائحة بوله القوية بقاءه داخل المنزل أمرا صعبا أما تعاركه فقد يصيبه بالعديد من الجروح والأمراض، بما فيها فيروس نقص المناعة المكتسب (FIV) المعروف أيضا بأيدز القطط. وهو مرض يعذبه هو ويكلفك أنت مالا باهظا.

تعقيم قطك يمنحه حياة أطول وأسعد ولن تفوح رائحة بوله قوية بعد أن تستقر مستويات هرموناته بعد التعقيم. وسيصبح قطك أنظف وأهدأ بكثير مما سييسر بقاءه داخل المنزل وقضاءه وقتا آمنا في الخارج داخل حديقة مؤمنة مغلقة.

### كيف يساعد تعقيم قطي/قطي القطط والهريرات الأخرى؟

يتم تسليم آلاف القطط والهريرات غير المرغوب فيها إلى مرافق حجز الحيوانات التابعة للمجالس المحلية (council pounds) وملاجئ الحيوانات في كافة أنحاء أستراليا حيث ينتهي الحال